

# Las tarifas de energía eléctrica

Una de las muchas gestiones que corresponderían a nuestro organismo municipal, si para algo útil sirviera, sería la referente a la obtención de una rebaja razonable en las tarifas que rigen actualmente el suministro de la energía eléctrica por la Usina de esta localidad.

De diferentes poblaciones del país se insiste en reclamar al Directorio de las Usinas Eléctricas del Estado una rebaja en el precio de la energía eléctrica, que favoreciendo al pueblo consumidor, facilitará el mayor consumo de

## Debe gestionarse su rebaja

energía en beneficio directo del Estado. En nuestra localidad es verdaderamente ex

horbitante la tarifa que se cobra.

Si en un principio, cuando el número de suscriptores era reducido, aceptamos sin protestas el precio de veinte centésimos el kilowatt, actualmente que se ha triplicado el número de consumidores, el mantenimiento de la tarifa expresada nos resulta un abuso inculcable.

Consideramos, por lo tanto, do verdadera urgencia, la realización de gestiones tendientes a obtener una rebaja.

# PROGRESO

«Donde hay una voluntad, hay un camino»

Año VII

Sarandí del Yi, Abril 24 de 1937

No 346

## La «Casa de América» y «El Timbre de la Raza»

La Liga Latino Americana «Erial», Sección de México, está realizando activas gestiones ante todos los Gobiernos Hispanoamericanos e instituciones culturales, a fin de obtener su apoyo para que sea adoptado por todos los países del Nuevo Mundo, el Timbre de la Raza. Esta iniciativa, al igual que la «Casa de América» ha encontrado la mejor acogida en los ámbitos intelectuales y oficiales, destinada a plasmar el ideal bolivariano entre todos los pueblos de origen hispánico, ideal que tiene por base la democracia y un profundo sentido humano y de justicia social entre los hombres.

La mencionada Liga, que propicia estas felices iniciativas, la integran el Dr. Rafael Martínez Montes (Presidente) Lic. Clemente Bolio, (Vicepresidente) y el escritor Hernán de la Roca, (Secretario General) y tiene su sede en México, D. F., Apartado 1805, a donde se pueden dirigir todas las adhesiones y consultas que se deseen.

## Escolares

Se constituyó la Comisión de Protección y Fomento de la Escuela Dr. «Elias Regules»

Con el fin de constituir la Comisión de Protección y Fomento de la Escuela de 2.º Grado N.º 5, «Dr. Elias Regules», se reunió el pasado miércoles en el «Club Sarandí», un numeroso grupo de educacionistas y vecinos de esta localidad.

El acto resultó sumamente animado, dejando en el ánimo de todos los presentes la mejor impresión respecto a la acción futura a desarrollar en pro de nuestra escuela pública.

Después de breve deliberación, se integró la referida

Comisión de Protección y Fomento en la siguiente forma:

Presidente: Dr. Luis Gastaldi; Vice-Presidente: Sra. Alicia Nunes Ribeiro de Argelaguet; Secretario: Sr. Italo U.

Darino; Pro Secretaria: Sra. Zulema Moreira de González; Tesorera: Srta. Corina L. A. Costa; Pro-Tesorero: Sr. J.

Roberto Berbejillo; Vocales: Sras. Amanda Cantero de Almandoz, Manola Galfarsoro de Berbejillo, Obdulia Estellanos de Hernández, María Esther Moreira de Gastaldi;

Srtas. Juanita Fernández, Zulma de Souza Frocham, María Esther Carballo, Aurora R. Berbejillo, Coca Tapia, Chichita de León, María Julia Sanz, Sarita Helal y Srs. José Rodríguez Díaz, Pbro. Aquilino Sosa Bernadet, Antonio Gorón Vidali, Manuel B. Suárez González, Rogelio Hernández y Ademar Sánchez Castro.

## Lo que cuesta al pueblo el empleo del Lord Mayor

Con este mismo título escribe nuestro colega «El Heraldo»:

«Por iniciativa pura y exclusiva del Intendente Municipal Sr. Antonio V. de Freitas, que tiene interés en un pue-

to bien rentado en la Capital, se resolvió ponerle el nombre de «Parque Pte. Dr. Gabriel Terra» al arbolado y monte del Yi, sobre la carretera que conduce al puente sumergible, y a esta carretera el nombre de Dr. Luis A. de Herrera».

Tal medida se acordó por que Herrera es el Jefe espiritual del Intendente y la muñeca del empleo y Terra, el que los manda a todos y el que dará el empleo.

Se resolvió hacer un acto en fecha próxima con el fin de bautizar el «parque» y la carretera; se ha resuelto levantar unos pilares de hormigón que costarán \$ 380 y en ellos se colocarán las chapas que costarán \$ 120; total \$ 500 que paga Juan Pueblo.

Si después de este derroche no le dan el empleo, es como para suicidarse o irse con González Olasa, Otamendi y Patrón».

## Las nuevas autoridades del Club Sarandí

Como lo informamos en nuestra anterior edición, reunióse anoche la Asamblea general de asociados del Club Sarandí, procediendo a la elección de nuevas autoridades para el período 1937 1939.

Dos listas se disputaron el triunfo en la precitada elección, triunfando por amplio margen la denominada «Progreso», que tiene la siguiente integración:

### COMISION DIRECTIVA

Titulares: Ing. Roberto Sundberg, Esc. Narciso Machado Sanz, José Paunesse, Luis S. Escudero, Manuel Suárez González, Diego A. Galfarsoro, Gregorio Vega Carreras, J. Roberto Berbejillo, Dr. Francisco D. Ríos. Suplentes: Dr. Luis Gastaldi, Emilio Gómez, Faustino Peraza de León, Juan Vignoli, Vicente Falchetti, Simón A. Louzao, José Pedro Gálvez, Néstor Lutegui, Federico J. Bucheli.

### COMISION FISCAL

Titulares: Héctor J. Moreira, Dr. Fortunato Desiderio, Rosario F. Depaulla. Suplentes: Alfredo Losada, Camilo S. Tabárez, Ramón Torres.

## Quarto llamado a Licitación Pública

Deslucamiento del Batallón de Infantería N.º 17

Llámanse a Licitación Pública para suministro de: 9.700 kilos de carne, 3.000 kilos de pan, 1.100 kilos de galletas, 1.450 kilos de verduras, 2.200 litros de leche, 1.650 kilos de papas o boniatos y 16.000 kilos de leña.

Las propuestas se recibirán el día 7 de Mayo del año 1937, a las 10 horas, en el Cuartel del Deslucamiento del Batallón de Infantería N.º 17, y serán abiertas en presencia de los interesados. Las propuestas deberán ser presentadas en los Sellados Correspondientes.

Los Pliegos de Condiciones se hallarán en el citado Cuartel a disposición de los Interesados.

Los señores proponentes, en el momento de la apertura de las propuestas, deberán presentar sus respectivos Patentes de Giro; en su defecto y de acuerdo con las excepciones de terminadas en el Artículo 1.º de la Ley del 28 de diciembre de 1933, deberán presentar un certificado, expedido por la Oficina competente, en el que conste que se encuentran exonerados del pago de la referida patente.

El J. Dest. Bu. Inf. N.º 17. Tte. 1.º Raúl E. Manzino.

## Trabajamos mejor y cobramos menos

Talleres Gráficos

# PROGRESO

Sarandí del Yi

## He ahí la razón de nuestro éxito

P O R  
S O L O

\$ 27

LE ENTREGAMOS UN TRAJE DE PERFECTO CORTE Y CONFECCION

FRENTE A LA PLAZA PRINCIPAL

RECIBIMOS CASIMIRES NACIONALES Y EXTRANJEROS PARA TRAJES Y SOBRETODOS PARA LA PROXIMA TEMPORADA DE INVIERNO.

EL FIGURIN  
Finamore y Romero

SARANDI DEL YI



## Para la mujer y el hogar

### Lo que dicta la moda

El *tailleur* no puede faltar en otoño, que es la estación del año que ni hecha de encargo para lucirlos. Los tweeds, homespines, lanas y hasta terciopelo, son las telas favoritas de la moda para la *tailleur*. Sacos entallados y cerrados hasta la garganta; con cuellos rectos o volteados. Sacos masculinos, de ancha solapa, o justos al cuerpo con faldones volantes; sacos cortos y amplios. he ahí la diversidad de línea que adopta el *tailleur*.

más importantes y trabaja dos delante que atrás. Se admiten todas las telas.

Los abrigos largos y rectos son prácticos y elegantes. El abrigo largo y ajustado, en forma de levita, que inicia su aparición en las nuevas colecciones, está llamado a ser la prenda que haga verdadero furor.

#### La limpieza de los muebles

La manga ampulosa y erigida en los hombros no se presta para los vestidos de estación que deben llevarse bajo el tapado. De ahí que la moda haya adoptado mangas de hombros modificados con recortes, entradas y cuadros, que ponen una nota de originalidad allí donde en la estación pasada sólo había bullo.

El abrigo dos tercios, muy práctico, goza de gran boga. De corte vago, su amplitud se debe especialmente a la espalda, que lleva «godets» o pliegues bajo un canesú; un cuellecito redondo y sencillo termina el escote, a menos que sobresalga el adorno del traje, caso bastante frecuente.

La tela del abrigo dos tercios difiere generalmente de la del traje; pero armoniza con ella. Un estampado completa un traje liso. Se elige una tela lisa en el tono dominante de un traje estampado, etc.

El corte de los abrigos tres cuartos no suele ser vago. En esta longitud se prefiere el busto ajustado y la parte baja en forma. Dada su longitud, no engorda la silueta. Subsisten los rasgos geomorales: cuello sencillo, montaje de mangas trabajado con frunces o pinzas. Los cinturones añaden un elemento decorativo; predominan aquellos

Nada dará a los muebles ese aspecto de cuidado que añade tan buen tono al buen aspecto de una habitación, como una limpieza regular.

Cualquiera que sea la clase de madera de que están hechos, necesitan una buena pasta de pulir y «lustre de muñeca». La pasta para pulir puede ser o bien preparada en casa, con cera de abejas y trementina, o alguna de las muchas preparaciones que se venden en el comercio para ese fin. Sólo se debe usar una pequeña cantidad de lustre. Las manchas de la madera se sacan con bastante facilidad, frotando suavemente con un trapo mojado en agua tibia con vinagre.

Los muebles tapizados se mantendrán en buen estado de conservación, si se cepillan de tiempo en tiempo. Si un mueble tapizado está realmente sucio, puede limpiarse del siguiente modo:

Primero se golpea la parte tapizada con una varita o bastón liviano para que salga el polvo. Luego se le da una vi- gorosa cepillada, con un cepillo duro.

Se humedece en seguida un trapo con petróleo y se le pasa a todo el tapiz. El trapo tiene que ser blanco, si el tapiz es claro, y cambiarlo siempre, a medida que se ensucia. Si el tapiz tiene rayas, trabájese en el sentido de éstas. El petróleo sacará las man-

chas y dará aspecto más vivo a los colores del dibujo.

#### La receta para mañana

##### Torta sabrosa

En una cacerola póngase al fuego medio litro de leche, y cuando empiece a calentarse azúcarase sin exageración.

Cuando esté a punto de hervir échese en pequeñas porciones 200 gramos de harina de maíz, y cuando esté desleída, añádasele un palito de vainilla y déjese coser dos o tres cuartos de hora, bien tapada.

Apártese de la lumbre cuando lo esté, y luego de quitar la vainilla se añaden las yemas de cuatro huevos bien batidas con un poco de azúcar, y a continuación las claras en la misma forma.

Mezclado todo, viértase en un molde convenientemente preparado, añadiendo una copa de anisete, y después de moverlo, póngase el conjunto en el horno, conservándolo en él hasta que se note bien cuajado.

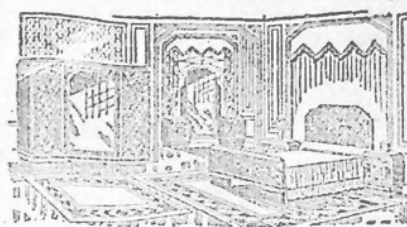
Sáquese entonces y póngase a entriar, volcando en un plato, y cuando esté frío, sírvase.

Sofía G. de Quintana

MODISTA

Sus confecciones son elegantes, prolijas y económicas. Sarandí del Yi.

# GLUSMAN



La casa de los muebles

Liquida regios juegos de Dormitorios y Comedores a cualquier precio

Independencia 579.—Florida

Yerba Fontana

Yerba Aguerre

SON PREFERIDAS POR LOS BUENOS MATEROS

Francisco Rocca - Albérico Rocca

CONSTRUCTORES ALBAÑILES

Se encargan de toda clase de construcciones en campaña Sarandí del Yi Dpto. Durazno

## Dr. Francisco Passalacqua

MEDICO OCULISTA

Consultorio: Avenida 18 de Julio 985 - Montevideo  
ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LOS OJOS  
Ex adjunto a la clínica oftalmológica del Hospital Maciel  
ANTEOJOS Y LENTES \$ 5—CONSULTA—\$ 3

#### SARANDI DEL YI: HOTEL VIOR

Viernes 7 de Mayo de 5 a 7  
Sábado 8 de » de 9 a 12

#### TRINIDAD: HOTEL COMERCIO

Domingo 9 de Mayo de 9 a 12 y de 3 a 7  
Lunes 10 de » de 9 a 12 y de 3 a 7  
Martes 11 de » de 9 a 12

#### DURAZNO: HOTEL ORIENTAL

Martes 11 de Mayo de 4 a 7  
Miércoles 12 de » de 9 a 12 y de 3 a 7

#### PASO DE LOS TOROS: HOTEL ORIENTAL

Jueves 13 de Mayo de 3 a 7  
Viernes 14 de » de 9 a 12

#### TACUAREMBO: HOTEL CENTRAL

Sábado 15 de Mayo de 9 a 12 y de 3 a 7  
Domingo 16 de » de 9 a 12 y de 3 a 7

#### RIVERA: HOTEL NUEVO

Lunes 17 de Mayo de 3 a 7  
Martes 18 de » de 9 a 12 y de 3 a 7  
Miércoles 19 de » de 9 a 12 y de 3 a 7

UNICAMENTE EN LOS DIAS SEÑALADOS



RECEPTORES DE  
ALTA CALIDAD  
PARA  
TODA ONDA  
MODELOS DE  
4 a 12 válvulas



Agencia disponible en la localidad

DANRÉE & CIA

568 - 25 de Mayo - 576



# CINEMATOGRAFICAS

"Metropolitán" tiene una gran riqueza en música y canciones



Quien vea el film «Metropolitán», producido por Centry Fox, y se distraiga, en el momento en que se proyectan los nombres del elenco y directores, advertirá durante el desarrollo de la obra una mano maestra que ha dirigido todo el escenario hasta culminar en el final, y un final que tiene el sello de una eximia personalidad cinegráfica. Esta mano maestra es la de Richard Boleslawsky, figura de altísimo relieve en el séptimo arte.

Lawrence Tibbet, se apunta igualmente un éxito estupendo en «Metropolitán», que ofrecerá nuestro popular Cinema el domingo 2 de Mayo próximo.

## «La Muchachada de Abordo» es el estreno de mañana

Mañana, en sus secciones vermuth y nocturna, exhibirá el Cine Teatro Perna el interesante film «La Muchachada de Abordo».

Esta interesante y graciosa película argentina es una genial interpretación del simpático y prestigioso cómico Luis Sandrini que se encuentra acompañado de un selecto reparto de astros rioplatenses, entre los que se destacan Tito Lusiardo, José Gola, Santiago Arrieta y Alicia Barrié.

En la filmación de «La Muchachada de Abordo» intervinieron la armada argentina, ofreciendo simulacros de combate, maniobras, etc.

Sandrini, en el rol protagonista, realiza una labor impagable, consagrándose como uno de los más ágiles y graciosos actores de la pantalla criolla.

## En la matinee de mañana irá «Camino a la Horca»

Tim Co Coy, el veterano cow-boys reapareció en esta película que tiene de base los campos salvajes y peligrosos del Oeste. Allí protagoniza esta historia, en la cual tiene oportunidad de lucir sus cualidades de gran jinete.

El cine sonoro nos devuelve así una de las más simpáticas figuras del Oeste en «Camino a la Horca».

## «La hija de Drácula»

Todos recuerdan aquel film que presentaba las aventuras del hombre vampiro llamado Drácula. Este nuevo film de Universal, nos brinda la his-

oria trágica y dramática de la hija de Drácula, cuya vida llega por momentos a mantener la centralización del desarrollo de la película que ha sido filmada en forma excelente.

Se exhibirá el próximo jueves en función popular.

## «Nobleza Baturra» se exhibirá próximamente

Para fecha próxima anuncia el Cine Teatro Perna la exhibición de «Nobleza Baturra», película sobre la cual ha dicho «La Libertad» de Madrid, lo siguiente:

«Los aplausos que ayer interrumpieron y al final subyaron la proyección de «Nobleza Baturra» en el Rialto son el mejor, el más espontáneo juicio acerca de este magnífico film español.

A su vez estas dos palabras condensan el nuestro, porque en verdad que la cinta de Florian Rey es el cine español florecido y granado, que llega al fin, según hace unos días advertíamos, como logro maduro y sazonado.

Bajo los cielos luminosos, sobre la tierra jocunda, emoción española.

Esto, en el fondo. En la forma, las modernas tendencias del mejor cinema, tal como esas primeras escenas de sabor a buen cinema ruso y ese final espléndido, que pregonan la capacitación total de los estudios madrileños incorporados a la producción nacional, hasta hace poco bien precaria.

No tienen retención de crítica estas líneas, escritas cuando aún no se han deshecho los corrillos en los que se comenta con vehemencia los primores del film. Son solamente un aplauso más, el más modesto; pero acaso el más emocionado».

# VERBA MANON

Todas las latas contienen bonitos obsequios

## VIDA SOCIAL

### ONOMASTICOS

Celebró la pasada semana su día onomástico la niña Aida Mabel Minetti Rizzo.

Con dicho motivo se realizó en casa de sus papás una animada fiesta, que congregó un numeroso grupo de familiares y a místades íntimas de la simpática festejada.

—El diez y nueve del corriente celebró su cumpleaños la señora Adela Galfarsoro de Botana.

Recibió en tal oportunidad múltiples felicitaciones.

el señor Carlos E. Alvariza y su esposa señora Estrellita Díaz Cibils de Alvariza.

—De igual punto regresó el Dr. Pantaleón L. Astiazarán.

—A José Batlle y Ordóñez regresó la señora María Luisa Botana de Ortiz.

—Regresaron de Montevideo el señor Felipe de León y su esposa señora Felipa Pérez de de León.

—Para Montevideo se ausentan mañana el señor Vicente Falchetti y su esposa señora Elvira Pellegrino de Falchetti.

### NUPCIALES

En Montevideo se realizó el pasado jueves la boda de nuestra conterránea señorita Ramona Silva con el señor José María Rodríguez.

### AGRADECIMIENTO

Por intermedio de estas líneas hago público mi más profundo agradecimiento al eminente facultativo Dr. Francisco D. Ríos, por la constante y eficaz asistencia prestada a la suscrita durante mi reciente enfermedad.

Colonía «La Palma», Abril 20 de 1937.—Aurora Cestau Pino.

### † Rubén D. Camarano

Q. E. P. D.

Falleció el día 3 de Mayo de 1935.

Sus deudos invitan a sus amistades para la misa que en sufragio del alma de dicho finado se celebrará el lunes 3 de Mayo próximo, a las 8 horas, en la Iglesia Parroquial de Sarandí del Yi.

Favor que agradecerán.

### ENFERMOS

Enfermos los niños Manón, Rafaelito y Pocho Melesi Pellegrino.

—En vías de restablecimiento el jovencito Juan Eduardo Volpini.

—Mejorada la señora María Esther Restano de Astiazarán, que se asiste en Montevideo.

### VIAJEROS

Por Montevideo el señor Fernando Lungo, su esposa señora Aurora Galfarsoro de Lungo y sus hijas.

—Para igual punto la señorita Corina L. Acosta.

—Regresaron de la Capital

## Peluquería Leyes

De Honorata G. de Leyes

Pongo en conocimiento de mis estimados clientes y del público en general, que me he instalado nuevamente en esta localidad, calle Ituzaingó casi esquina Berro, donde ofreceré el esmerado servicio de siempre.

## PROXIMA A LA ESTACION SARANDI DEL YI

# BUENA CHACRA

Se vende una chacra compuesta de cuarenta hectareas y fracción, ubicada a pocos kilómetros de esta localidad. Tierras excelentes para agricultura, tanto como buen campo para pastoreo. Aguada permanente

Por mayores informes dirigirse por carta o personalmente a esta Redacción.

## Fernando Lungo

CARPINTERO

SE ENCARGA DE TODA CLASE DE TRABAJOS DE CARPINTERIA

Consulte precios

Boulevard Pereira  
e Ituzaingó  
SARANDI DEL YI

### AVISO

Se hace saber a los que tengan números de la rifa de una MOTOCICLETA, propiedad de Juan Camejo, que el sorteo ha sido aplazado para la última jugada del mes de Agosto de 1937.

Sarandí del Yi, Abril 24 de 1937.

### Le Interesa

En la vida moderna comercial se ha demostrado hasta la evidencia, que el anuncio es uno de los principales factores para obtener el éxito.

El anuncio insertado en un periódico lleva a cada lector y éste a otros muchos, la noticia que induce a concebir la idea de realizar tal o cual operación comercial.

Es la base en que descansa el arte de vender.

PROGRESO le ofrece le venta de una tarifa baja y la seguridad de una crecida distribución.



# El valor humano está por encima de todas las concepciones estatales

Lo afirma en un trabajo medular, Angel Osorio y Gallardo, el gran demócrata católico español

Ni con los unos ni con los otros, es una fórmula adoptada por no pocos españoles en la ocasión presente. Parece imparcial, pero solamente es cómoda. Sin embargo, como algunas personas la prefieren con fe, merece la pena examinarla.

Ante todo ¿qué quiere decir eso de los unos y los otros? Es bien sabido: fascistas y comunistas. Con tan rara simplicidad se presenta el problema en España y fuera de España. Pero eso no pasa de ser una interesada mentira. Todo el mundo sabe que del lado del Gobierno no están solamente los comunistas sino también los socialistas, los anarquistas, los sindicalistas, los republicanos, los liberales y una parte de los católicos. Muy raro sería que el día de la victoria prevaleciesen en España exclusivamente los comunistas. Esto sin contar que el sovietismo de 1936 ya no es el «coco» de 1917.

Supongamos, sin embargo, que la antítesis fuera tal como la presentan los fascistas y sus colaboradores, voluntarios o involuntarios. Colocadas las cosas en un terreno ideológico, la abstención sería, no sólo lícita sino obligada para muchos. Porque, en efecto, establecida la pugna entre dos escuelas que por diferentes caminos aspiran a que el individuo sea absorbido por el Estado, quedaríamos fuera de ambas los que colocamos el valor humano por encima de todas las concepciones es-

tatales.

Pero ¿por ventura estamos ventilando en España meras teorías políticas? ¿No es verdad que el Ejército, una gran parte de los ministros de la Iglesia y de los católicos y todos los fascistas se han levantado en armas contra el Estado legítimamente constituido? ¿No es verdad que han inundado España de moros y de otros mercenarios extranjeros? ¿No es verdad que bombardean ciudades abiertas, que asesinan con preferencia mujeres, niños y ancianos, y que destruyen hospitales, escuelas, bibliotecas y laboratorios? ¿No es verdad que nos han llevado al bochorno de utilizar el Protectorado africano para que los protegidos se revuelvan contra los protectores mediante precio pagado por los propios militares que debían actuar como custodios de la civilización? ¿No es verdad que todo esto se hace con el fin de imponer en España una tiranía igual a la que existe en otras naciones, para provecho de castas privilegiadas?

Pues si todo es una aterradora verdad y no la puede negar nadie, ¿a que viene el remilgo de poner en parangón las tesis, y desentenderse de que ahora los españoles no tienen que pronunciarse ante doctrinas sino ante hechos inlames, destructores de su país?

Está probado que los fascistas asesinan en masa quinientos republicanos, mil sindicalistas, dos mil socialistas,

tres mil obreros sin distinción de significados. ¿Pueden ser olvidados los episodios de Badajoz, de Huelva y de tantos otros sitios?

La segunda distinción está en que mientras el fascismo ataca y destruye las fuentes de la cultura, los populares no sólo las respetan sino que las defienden con heroico ardimiento.

Otra divergencia nace de los fines perseguidos, pues mientras en un campo la crueldad ha brotado por el gusto de imponer una política que el pueblo repudiaba, en el otro brotan los extravíos como represalia al ver traicionado el Régimen que el pueblo se había dado y que era utilizado, por cierto, con excesiva mesura.

¿Se quiere que prescindamos de cosas tan evidentes? Apartémoslas de nuestra atención. ¿Pues ni aún así tendrán razón moral los que se empeñan en no estar con los unos ni con los otros? Para adoptar esa actitud hay que olvidarse de este dato fundamental: ¿quién empezó?

Un ejemplo trivial iluminará el tema. Si un hombre imparcial y pacífico al transitar por una calle ve a otros dos batiéndose, uno con un puñal y otro con una navaja, es admisible que se aparte asqueado y diga «la barbarie de los dos me repugna igualmente, no estoy con el uno ni con el otro.» Pero figurémosnos que en aquel momento otra persona se acerca al ecuaníme razonador y le dice: «Le voy a contar a usted como empezó la disputa. El que ahora empuña la navaja estaba tranquilamente sentado en un banco leyendo un periódico. El otro se acercó arteralmente y desenvainando el puñal se lo clavó al lector en la espalda. Como no consiguió matarle, el herido se revolvió, sacó su navaja y por eso ahora se pelean ambos.»

Después de sabido esto, ¿le será lícito al transeúnte sereno seguir diciendo que le repugnan las luchas y que no puede prestar ni siquiera el concurso de su opinión al uno ni al otro? Si tal hiciese, cometería la mayor de las iniquidades porque daría el mismo trato al agresor que a la víctima; es decir, que establecería un trato de ventaja para el primero. Sería algo así como lanzar esta tremenda proclama: ¡Eh, vosotros, todos los que lleváis puñales escondidos y sois capaces de asesinar por la espalda, lanzaos a hacerlo con toda tranquilidad porque quienes representamos la cordura, la sensatez, el buen sentido, no solamente nos abstendremos de defender a los agredidos sino que les condenaremos en la misma medida que a vosotros y diremos que los dos nos asqueáis de igual manera porque representáis un mismo grado de barbarie! Podéis vivir alegres, asesinos, porque nuestra moral no será para vosotros más rigurosa que para los asesinados.

He aquí por qué me parece censurable la posición dialéctica de los que se jactan de no estar con los unos ni con los otros, y encuentro naturalísimo que el Gobierno diga: «el que no está conmigo está contra mí.»—Angel Osorio y Gallardo.

## LAVALLEJA HOTEL

- DE -

TOMÁS C. ZEBALLS

Casa especial para Viajeros Inmediata a la Estación del Ferrocarril Central. Sucursales Bancarias, Barracas, Depósitos, Correos y Telégrafos, etc. Tranvías en todas las direcciones—Baños calientes y fríos

Casa de suma confianza, atendida por su propio dueño. Se reciben pensionistas

Uruguay 881, entre Convención y Andes.—Montevideo

DOS PRODUCTOS DE CALIDAD

Cacique ACEITE PURO DE OLIVA

ACEITE OLIVA—MANI Sarandí

PIDALOS A SU PROVEEDOR

Compañía Nacional

# LA URUGUAYA

Fundada para Favorecer la Economía y el Ahorro  
CALLE YI 1562 MONTEVIDEO

Presidente Dr. RAUL JUDE  
Vice Presidente Dr. ALFREDO O. INCIARTE  
Síndico Esc. CLAUDIO A. VIERA  
Gerente LEONARD W. MARTIN

## Pólizas de Previsión y Ahorro

CON REEMBOLSO GARANTIZADO POR SORTEOS MENSUALES O AL TERMINO DEL CONTRATO

En virtud de lo que disponen las Condiciones Generales insertas en las Pólizas, han resultado beneficiadas en el Sorteo Mensual verificado el 15 de Abril de 1937

las siguientes Pólizas, con un valor total de

\$ 8.000 milqu

que recibirán en efectivo sus poseedores a razón de

\$ 1.000.00

por cada Póliza, si éstas se encuentran en vigencia

6495	6499
6496	15998
6497	16498
6498	18998

Entre los favorecidos se encuentran las siguientes personas:

Sr. DANIEL FERREYRA	PAMPAS 2036
Deposito \$ 1800	Recibe \$ 1000
Srta. BEDIA NALAMOID	RIVERA 3651
Deposito \$ 1800	Recibe \$ 1.000
Srta. MANDILIA BARCENA	ANZANI 1756
Deposito \$ 1800	Recibe \$ 1.000
Sr. JUAN CARLOS JANNICELLI 18 de Julio 1572. 4.º Piso	
Deposito \$ 1800	Recibe \$ 1.000
Sr. RICARDO COUSTAN Carlos Ma. Ramirez 2349. Cerro	
Deposito \$ 6.00	Recibe \$ 1.000
Srta. OBDULIA QUEIJO	Sebastian Elcano 321
Deposito \$ 400	Recibe \$ 1.000

A usted le interesa obtener mayores detalles

AGENTE LOCAL: PEDRO J. SAMBUCETTI



Toda edad tiene sus encantos si se disfruta de buena salud. Un organismo gastado por los años puede mantener su equilibrio si logra compensar la pérdida de energías. El Tónico Bayer es el reconstituyente más poderoso para mantener la vitalidad, porque enriquece la sangre, aumenta el vigor y fortifica el organismo.



## TÓNICO BAYER

DA FUERZA • VIGOR • ENERGÍA

El frasco vale \$1.90



# LETRAS

## PRÓLOGO

Señoras y señores...

Va a subir el telón y un cuento si palabras va a empezar. Una vieja pantomima arrancada del más turbio rincón de Montmartre. Hay en ella una taberna sórdida, un puñado de apaches, un drama, un «gigoló», un tango que es un poco de llanto contenido y una mujer. Y basta. Pues por esta ficción cruzan dos personajes, dos grandes personajes, protagonistas trágicos: la noche y el amor...

¿Cuándo el amor no anduvo en fábulas forjadas por el humano ingenio? Mientras haya un telón y un comediante triste con la cara pintada, siempre será el amor el héroe de la farsa. Un día es pordiosero, después es trovador, luego príncipe rubio y villano más tarde, pero siempre es el amo de la santa emoción, el que dice la frase más honda y misteriosa, y el que queda en vosotros cuando cae el telón...

L. DE LA VEGA

## Las cinco dádivas

En la aurora de la vida llegó la Buena Hada, con su cestillo de oro en las manos, y dijo al mancebo:

—He aquí mis dádivas: Fama, Amor, Riqueza, Placer y Muerte. Elige pronto.

El Mancebo exclamó, sin titubear:

—¿Para qué pensarlo?...

Y eligió el Placer.

Y se fué por el mundo y empezó a saborear esos goces apetecibles, que hacen suspirar a la edad moza...

Entonces comenzó a advertir que esos goces eran fugitivos y maldadores de ilusión, que eran vanos e infecundos. Cada placer gustado dejábale con la mueca del bastío en los labios. Un día pensó:

—¿Cuántos años malgastados inútilmente! ¿S pudiese volver a elegir!

\*\*\*

Volviendo a aparecerse la Buena Hada, le dijo:

—Quedan cuatro dádivas. Puedes elegir de nuevo. Más no olvides que el tiempo tiene alas y que sólo uno de mis dones es precioso.

El hombre meditó largo rato. Y eligió el Amor. No advirtió que de los párpados del Hada se desprendían dos gruesas lágrimas...

Transcurrieron muchos años, y cierta noche encontróse el hombre arrodillado junto a un ataúd en un lugar desierto. En comunión consigo mismo, murmuró:

### OCULISTA

Dr. Martín Martínez Pueta

Consultorio en Montevideo 18 de Julio 1357

Próxima Consulta

En Sarandí del Yi

Junio 8 (MARTES)

DE 1 a 8 DE LA TARDE

HOTEL PERNA

—Uno a uno fueron yéndose y dejándome. Ahora es «ella» la que me abandona. Las penas asolaron mi espíritu. Por cada hora de dicha que me proporcionó ese traidor mercader que se llama Amor, me hizo pagarlo con años de amargura... ¡Oh, maldito mil veces sea!

\*\*\*

—¿Elige de nuevo!—le dijo la Buena Hada.—El tiempo es gran maestro y ahora sabrás lo que te conviene. Quedan tres dádivas. Pero sólo una de ellas es preciosa.

Reflexionó el hombre, y eligió la Fama. La Buena Hada se alejó con un suspiro.

Al pasar de los dos años, tornó la Buena Hada. Contempló al hombre solo y pensativo, envuelto por las melancolías de un atardecer de otoño. Y ella, compasiva, oyó sus quejas.

—Mi nombre llenó el mundo. El elogio de mis obras volaba de boca en boca. Todo me sonreía. Fui feliz un instante; un instante tan sólo. Porque luego empezó a roerme la Envidia, a denigrarme la Calumnia, a perseguirme el Odio. Después cayó sobre mí el Ridículo, que es el principio del fin. Y acabé en manos de la Compasión, que es el funeral de la Fama... ¡Oh, miseria e inanidad del Renombre!... ¿Qué eres, en suma? Al principio, blanco para los dardos del lodo, y en la hora de la decadencia, un motivo de menosprecio y compasión.

\*\*\*

—Vuelve a elegir—suspiró la Buena Hada con su voz cilla cristalina.—Quedan dos dádivas. No desesperes. Ya te dije que había una verdaderamente preciosa: aún la tienes al alcance de la mano.

—¿Tienes razón—dijo el hombre!—Venga la Riqueza, que es la Fuerza incontrastable. Como habré podido ser tan ciego!... Ahora será la vida digna de vivirla. Gastaré, derrocharé, deslumbraré. Los que de mí se mofan, arrastrarán ante el oro su vileza, escarabajando en el cieno, imponentes. Tendré todos los

goces, todas las satisfacciones del espíritu y del cuerpo. Compraré la deferencia, el respeto, la estima, la adoración, cuantos oropeles sentimentales puede suministrar el mercado de la vida. En verdad que ahora he de aprovechar el tiempo que antes perdí, porque era ignorante de las cosas del mundo.

Pasaron tres años. El último de ellos sorprendió al hombre en una misera guardilla. Tiritaba; sus mejillas, hundidas, tenían el color de la cera, y vestía andrajos. Mordisqueando un mendrugo, decía:

—¡Malditas sean todas las dádivas de la Vida!... Burlas son y doradas mentiras... ¡Dádivas!... Llamémoslas préstamos. ¡Placer, Amor, Fama, Riquezas!... No sois sino disfraces temporales de estas realidades eternas: Dolor, Desengaño, Vergüenza y Miseria. El Hada habló la verdad: en su cestillo de oro, sólo una dádiva era preciosa. ¿Cuán mezquinas, despreciables o inútiles son las restantes, comparadas con la inestimable, la piadosa, la suave, la excelente, la que ahoga en sueño sin negras pesadillas, eterna, los dolores que afligen al cuerpo, las afrentas y penas que roen el alma! ¡Ven, dádiva suprema!... Estoy fatigado y quiero descansar.

\*\*\*

Llegóse la Buena Hada. Traía en un cestillo cuatro dádivas. Pero faltaba la Muerte. Y el Hada murmuró:

—La di al niño predilecto de una madre. Como él ignoraba todo lo de este mundo, me rogó que eligiese yo. Tú no me invitaste a escoger.

—¡Oh, desgraciado de mí... ¿Y qué resta, entones?

—Lo que ni siquiera mereciste: el venerable agravio de la Ancianidad.—Mark Twain.

### Se Vende

Un medio solar de terreno, compuesto de cuatrocientos metros y ubicado en la calle Batlle entre Sarandí e Ituzaingó.

TRATAR CON EL SEÑOR RICARDO OSINAGA

PIDA EL CUADERNO

## TABARE

BUENA CALIDAD Y MEJOR PRECIO

SE VENDE EN TODOS LOS COMERCIOS

## CASA FALCHETTI

Alhajas, Juguetes, Bazar, Platería, Anteojos, Vitrólos, Perfumes, Bicicletas, Discos, Relojes

Radio de calidad garantizados por una marca de prestigio

## R. C. A VICTOR

A precio realmente popular un nuevo modelo de 4 válvulas Onda Larga para ambas corrientes Modelo T4 a \$ 8500.

Pida una demostración y Ud. mismo comprobará la alta calidad de los

## Radio R. C. A. Victor

Cien por ciento importados

Tres magníficos radios dotados de todos los adelantos de la técnica radiotelefónica, equipados con Tubos de Metal. Con «Cerebro Mágico» dos de ellos, en fin, tres radios que reúnen en sí todas las cualidades que han hecho famosa la calidad R. C. A. Victor.

PRECIOS EXTRAORDINARIAMENTE REBAJADOS

Radio Modelo T6-9	\$ 170.00
» » T7-5	» 240.00
» » T8-14	» 325.00

VICENTE FALCHETTI  
Agente Local

Calle Pereira Sarandí del Yi

## JULIO S. LOUZAO

Comisionista entre Sarandí del Yi y Montevideo

Salidas de Sarandí del Yi: Lunes, Miércoles y Viernes  
Regresos de Montevideo: Martes, Jueves y Sábados

Agencia en Sarandí del Yi: su domicilio  
Agencia en Montevideo: La Paz 1086 (Bar Tito)

EN EL TREN DE LA TARDE

Instalado en su nuevo,  
céntrico y espacioso local

## HOTEL ORIENTAL

de Esteban Olgún Rossi

Calles Sarandí y Pereira  
Frente a la Plaza Principal

El más confortable y moderno de Sarandí del Yi



# Frixal

## quita su mal

El frasco  
**90cts.**  
solamente

- Dolor de Espalda
- Resfríos y Catarros
- Calambres y Golpes
- Reuma, etc.



## El Censo Agropecuario

La Departamental del Censo Agro Pecuario, llama la atención de los señores empadronadores acerca de la necesidad de referirse en todos los casos, a hectareas y no a cuerdas, a cuyo efecto los ha munido de las correspondientes tablas de reducciones.

En consecuencia, se vuelve a advertir a aquellos, y de una manera especial, para que recaben claramente de los productores aquel dato, de manera que no puedan en ningún caso producirse errores de interpretación, tomándose la cifra facilitada por hectareas, cuando en realidad se trataba de cuerdas.

Errores de tal naturaleza ocurridos en censos anteriores, trajeron como consecuencia que determinados departamentos, al ser sumadas las extensiones de sus establecimientos, aparecían con una superficie superior a la que les correspondía según el área geográfica total de los mismos, falsándose así los resultados y finalidades de Censo.

La Comisión Departamental del Censo Agro-Pecuario viene celebrando frecuentes sesiones con el fin de enterarse de la marcha de los trabajos en campaña y tomar todas las disposiciones tendientes a la fiel y exacta ejecución del referido censo.

Como se sabe, las tareas de empadronadores deben ser ejecutadas por los empleados policiales, los que actuando en cada sección con una Comisión Seccional, se trasladarán a los establecimientos con el fin de hacer constar en los respectivos boletines, las existencias.

La Departamental llama la atención de los hacendados, agricultores, etc acerca de la necesidad de proceder desde ahora, al recuento y clasificación de las haciendas, anotación del número y clase de frutales, aves, cerdos, vehículos y demás que figuran en las expresadas boletas que deben firmar oportunamente. Dicho trabajo conviene que lo hagan con tiempo, restando o agregando en la fecha del levantamiento del censo lo vendido y que ya no figurará a nombre de cada habitante; sin embargo, debe incluirse toda hacienda que haya sido enviada a tablada dentro de la fecha, 2 al 30 de Mayo próximo.

El personal de trabajo es dato importante, lo mismo que el consumo del establecimiento, e igualmente la producción habida, tal como lana, manteca, quesos, etc., etc. Se insiste en que cada interesado debe proceder con tiempo, al recuento de lo que tiene, con el fin de no entorpecer la labor de los empadronadores.

El sábado próximo el Inspector Regional de Agronomía se iniciará en sus nuevas funciones de fiscalizador del Censo Agro-Pecuario, a efectuarse en el mes de Mayo próximo.

Con tal motivo el citado funcionario saldrá el día indicado para la 5.ª sección del departamento.

**Comerciantes:** SOLICITEN LOS PRODUCTOS DE LA CASA IMPORTADORA

**Viuda e hijos de Juan I. Aguerre**

**REPRESENTANTE:** Julio A. Osorio

## Casa Losada

ALMACEN DE COMESTIBLES

Especialidad en fiambres, Conservas, Vinos Bombones y caramelos. Agencia de nafta Atlantic y kerosene Magnolia

PRECIOS MODICOS

SARANDI DEL YI

## Ada M. de De Rogatis

PARTERA DIPLOMADA

Trasladó su consultorio a Montevideo: Calle Cerro Largo 1868 esq. Arenal Grande

Consultas todos los días de 15 a 17 horas. Miércoles y Viernes gratis para los pobres. Recibe pensionistas de campaña

## Farmacia "Núñez"

=D E=

Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas «Lignières» para el carbunco del ganado y del «Distol» eficaz para curar el «Saguaipé» en los lanares.

Junto al Banco

Sarandí del Yi

## Cooperativa de Comisionistas

FERREIRA, VOLPE & PALOU.

VIAJES DIARIOS ENTRE MONTEVIDEO, SAUCE DEL YI y SARANDI DEL YI.

AGENCIAS: En Montevideo, Río Negro 1556. Automático 85659, En Sarandí del Yi, Calle Ituzaingó entre Berro y Pereira Teléfono Local.

## Carpintería Sarandí

Se hacen vehículos de toda clase y especialmente volantes tipo americano Puertas económicas, habiendo existencia permanente

PRECIOS CONVENIENTES

**Michelena Hermanos**

## Monino Astiazarán

Comisionista entre Sarandí del Yi y Montevideo

DIAS DE SALIDA

Agencia en Sarandí del Yi

Sarandí del Yi: Domingos

Casa Torres

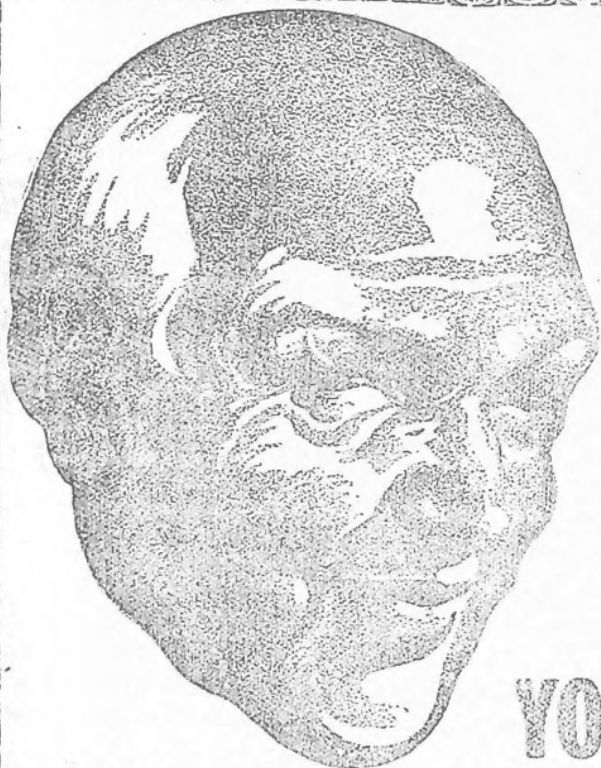
Miércoles y Viernes

Montevideo: Julio Herrera y

Montevideo: Martes,

Obes 1568

Jueves y Sábados,



**YO estoy convencido**

... que para aliviar dolores o malestares, conviene exigir Cafiaspirina. Y le diré por qué, amigo lector. Uno puede estar siempre seguro de su alta calidad, pureza y eficacia. Además, y esto lo confirman mis años de experiencia... Cafiaspirina no sólo me quita el dolor, sino que también tranquiliza mis nervios y reanima mi espíritu, sin afectar mi organismo.

Y no olvide! Cafiaspirina es un producto científico, garantizado por la famosa CRUZ BAYER.



# CAFIASPIRINA

**Dolor de cabeza • Malestares**

Cajita de 8 . . . . 30 cts. — El tubo . . . . 75 cts.